

Die Alpgenossenschaft Vaduz verkauft dem Johann Niedhart in Triesen unter den aufgeführten Bedingungen sämtliche "Sandarinen" sowie das herumliegende und stehende Dürrholz im Gebiet Hahnspiel für 600 Gulden.

Or. (A), AlpA Vaduz, U27. – Pap. 1 Doppelblatt 45,4 (22,7) / 35,3 cm., fol. 1v-2r unbeschrieben. – Vermerk auf fol. 2v: Kaufvertrag mit Niedhart in Triesen ano 1873 den 12^{ten} Julie.

[fol. 1r] |¹

Kaufvertrag

|² Welcher heute zwischen Johann Niedhart in Triesen als Käufer |³ u(nd) den Vertretern der Alpgenossenschaft Vaduz namens Andreas |⁴ Boß Alpvoigt, Johann Laternser, Franz Wachter u(nd) Alois Rheinberger |⁵ als Alpenausschüsse als Verkäufer wurde^{a)} wie folgt abgeschlossen.

|⁶ 1. Überläßt die Genossenschaft Vaduz dem Käufer auf dem Hahnen- |⁷ spiel¹ bis auf die leste^{b)} hohe Ecke gegen dem Kleinstee² die |⁸ sämtlichen Sandarinen³ sowie auch das herumliegende u(nd) stehende |⁹ dünne Holz um einen Preis von 600 Gulden, saage sechshundert |¹⁰ Gulden.

|¹¹ 2. Verpflichtet sich Käufer, auf Martÿen 1873 baar 300 Gulden u(nd) |¹² auf Martine 1874 baar 200 Gulden jedoch ohne Zins auszuzahlen.

|¹³ 3. Käufer verpflichtet sich, auf allen Steinköpfen zirka 15 Schu breit San- |¹⁴ darinen stehen zu lassen sowie auch an den Zäunen nach genügend |¹⁵ u(nd) an den^{c)} geeignetsten^{b)} Stellen stehen zu lassen.

|¹⁶ 4. Sollte Käufer die jetzt bestehenden Zäune irgendwie ruiniren, |¹⁷ so hat Käufer auf eigene Kosten selbe^{d)} wieder herzustellen.

|¹⁸ 5. Die ersten 3 Jahren verpflichtet sich Käufer, diejenigen Weide- |¹⁹ stellen abzuschlagen, wo die Genossenschaft Käufer anweist. |²⁰ Die übrigen Stellen hat Käufer innert 10 Jahren, d(as) i(st) bis |²¹ Ende 1883 abzuholzen.

|²² So geschehen u(nd) gefertigt, |²³ Vaduz den 12^{ten} Julie 1873.

|²⁴ Käufer, Johan Niedhard.

|²⁵ Verkäufer, Johann Wolf, Alpvockt.

|²⁶ Andreas Boß, Alpvockt.

|²⁷ Johan Laternser, Alpenaus[schuß]^{e)}.

|²⁸ Franz Wachter, Alpenausschuß.

|²⁹ Alois Rheinberger, Alpenausschuß.

|³⁰ David Boß, Alpenausschuß.

[³¹ And[reas] Ospelt, Alpenausschus.

Vermerk am linken Blattrand

Die restlichen 100 Gulden hat Käufer auf Martine 1875 samt den Jahreszins auszuzahlen.

Gehört zum P(unkt) 2.

a) wurde (hier anstatt am Satzende) über der Zeile eingeflickt. – b) A. – c) den über der Zeile eingeflickt. – d) selbe über der Zeile eingeflickt. – e) Blattrand beschnitten.

¹ Hahnenspiel, Weidhang am Westrand von Malbun, an der Grenze zu Valüna (Triesen) und Chleistäg (Triesenberg), Gem. Vaduz. – ² Chleistäg, Alp im Maiensäss Steg, Gem. Triesenberg. – ³ Sandarinen: viell. Sanddorn?

e-archiv